DOMSTOLENS DOM (ANDEN AFDELING)
AF 26. MAJ 1977 [1]

Klöckner-Ferromatik GmbH mod Oberfinanzdirektion München (anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesfinanzhof)

»Minemaskiner«

Sag 108/76

Sammendrag

Fælles toldtarif — varebetegnelse — »konstruktion« i henhold til position 73.21 — begreb — udelukkelse af bevægelige maskiner der skal sikre minegangene — tarifering under position 84.59 E — forbundet med en minemaskine — tarifering under position 84.23.

Begrebet »konstruktion« i position 73.21 i den fælles toldtarif skal ikke fortolkes således, at det omfatter en vare, der er bestemt til at sikre minegangene, og som blandt andet er således indrettet, at den selv og de på et af dens elementer monterede minemaskiner ved hjælp af indbyggede hydrauliske cylindre og en separat opstillet motorpumpeenhed kan bevæge sig skridtvis fremad. Er sådanne maskiner umiddelbart forbundet med en minemaskine til jordarbejde henhører den under position 84.23 i den fælles toldtarif. Er dette ikke tilfældet, skal den tariferes under position 84.59 E i samme tarif.

I sag 108/76

angående en anmodning, som i medfør af artikel 177 i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab er indgivet til Domstolen af Bundesfinanzhof (VII. afdeling) i Forbundsrepublikken Tyskland for i den sag, som verserer for nævnte ret mellem

KLÖCKNER-FERROMATIK GMBH

og

OBERFINANZDIREKTION MÜNCHEN

1 — Processprog: Tysk.

at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkning af positioner i den fælles toldtarif vedrørende visse mineapparater,

afsiger

DOMSTOLEN (anden afdeling)

sammensat af: afdelingsformanden P. Pescatore og dommerne A. J. Mackenzie Stuart og A. Touffait

generaladvokat: G. Reischl
justitssekretær: H. J. Eversen, assisterende justitssekretær

følgende

DOM

Faktiske omstændigheder

Forelæggelseskendelsen og de indlæg, der er afgivet i medfør af artikel 20 i protokollen vedrørende statutten for EØF-Domstolen, kan sammenfattes således:

I — Faktiske omstændigheder og skriftveksling

1. I forbindelse med import af en »Ferromatik«-afstiver med påbygget skjold, anmodede selskabet Klöckner-Ferromatik GmbH, som er sagsøger i hovedsagen, den 22. januar 1974 de tyske forbundsmyndigheder om en bindende tariferingsudtalelse. Det nævnte apparat tjener et sikkerhedsmæssigt formål i minegangene og består af en gulvsvelle, et »flushing«-skjold, et bageste beskyttelsesskjold mod nedfald, et understøttelsesskjold mod loft og en styrekile. Apparatet flyttes skridtvis fremad ved hjælp af en hydraulisk indretning, som ikke blev importeret samtidig med hovedapparatet. Ved udtalelse af 16. juli 1974 tariferede toldmyndighederne varen under position 84.59 E i den fælles toldtarif:

»Maskiner, apparater og mekaniske redskaber, der ikke henhører under nogen anden position i dette kapitel:
.....
.....
E. Andre varer ...«

Den 1. august 1974 indbragte selskabet Klöckner denne afgørelse for Oberfinanzdirektion München. Selskabet anmodede om, at den omstridte vare blev indplaceret under position 73.21 i den fælles toldtarif som lyder:

»Jern- og stålkonstruktioner (f.eks. hangarer og andre bygningskonstruktioner, broer og brosektioner, sluseporte, tårne, stilladser, tage og tagkonstruktioner, vindues- og dørrammer, skodder, rækværker, søjler og piller), samt dele til sådanne

konstruktioner; plader, bånd, stænger, profiler, rør o.lign., af jern og stål, forarbejdet til brug i konstruktioner . . .«

Oberfinanzdirektion gav toldmyndighederne medhold, hvorefter selskabet anlagde sag ved Bundesfinanzhof den 10. februar 1975; ved kendelse af 26. oktober 1976 udsatte Bundesfinanzhof afgørelsen og anmodede i medfør af EØF-traktatens artikel 177, stk. 1 og 3 De europæiske Fællesskabers Domstol om at svare på følgende spørgsmål:

»1. Skal begrebet »konstruktion« i position 73.21 i den fælles toldtarif fortolkes således, at det også omfatter en vare, der er bestemt til at sikre minegangene, og som blandt andet er således indrettet, at den selv og de på et af dens elementer monterede minemaskiner ved hjælp af indbyggede hydrauliske cylindre og en separat opstillet motorpumpeenhed kan bevæge sig skridtvis fremad?

2. Såfremt første spørgsmål besvares benægtende: omfatter position 84.23 i den fælles toldtarif kun sådanne maskiner og apparater til minedrift, som direkte skal bearbejde jordbunden?«

Bundesfinanzhof har sammenfattet de søgsmålsgrunde og indsigelser, som parterne i hovedsagen har fremført ved denne ret.

Ifølge Oberfinanzdirektion, *sagsøgte i hovedsagen,* bør det ikke have nogen indflydelse på tariferingen, at apparatet blev fortoldet uden den hydrauliske indretning, som er nødvendig for dens drift. Den traditionelle afstivning ved hjælp af hydraulisk pitpropning henhører ganske vist under position 73.21, men det apparat, der skal tariferes, er ikke en ren og skær videreudvikling, idet apparatet opfylder sin funktion ved hjælp af den bevægelighed, det har, og den egenskab, at det kan flytte sig under driften, mens de varer, der er tariferet under position 73.21 (herunder de såkaldte »bevægelige« broer), er statiske konstruktioner. Den tariferingsafgørelse, der er truffet, er derfor den eneste mulige.

Ifølge *sagsøger i hovedsagen,* selskabet Klöckner, henhører alle stivere, stillads- og lignende afstivningsmaterialer til udbygning af minegange, -skakter og -grave, de være sig justerbare eller forskydelige, hydrauliske eller ikke-hydrauliske, under position 73.21. Forskellen mellem skjoldafstiveren og den normale skridtvise afstiver begrunder ikke en anden tarifering. Skjoldafstivning har nemlig samme funktion og den omstændighed, at den kan bevæges, kan ikke være afgørende, hvilket kan udledes af den tarifering, som de såkaldte bevægelige broer har fået. Tariferingen under position 84 er kun berettiget i det tilfælde, hvor det er umuligt at finde en mere præcis tarifering, i det foreliggende tilfælde position 73.21. Tariferingen under denne position støttes også af den tyske patentinddeling, hvoraf det fremgår, at den omtvistede vare patentretligt henhører under begrebet »mineafstivning«.

Over for disse af parterne i hovedsagen anførte synspunkter forklarer *Bundesfinanzhof,* at sagens udfald afhænger af fortolkningen af den på indførselstidspunktet gældende toldtarif, som findes i forordning nr. 950/68. Ifølge den tyske retsinstans er det ikke blot de to positioner, som parterne har nævnt, der kommer i betragtning, men også position 84.23 (». . . maskiner og apparater til . . . minedrift«) og især bestemmelse 1, litra f) i afsnit XV, hvorefter varer henhørende under afsnit XVI ikke omfattes af afsnit XV, hvilket betyder, at en maskine, et apparat eller et mekanisk redskab i den i afsnit XVI forudsatte betydning ikke kan henhøre under position 73.21 i afsnit XV. Er den omstridte vare en maskine? Dette er nok tvivlsomt, fordi den ikke forarbejder noget materiale, og fordi dens transportmæssige funktion kun er en bivirkning af dens øvrige egenskaber. Er den omstridte vare da et mekanisk redskab? Skjoldafstiveren er efter Bundesfinanzhofs opfattelse også omfattet af dette vage begreb, såfremt der herved forstås enhver indretning, hvori der sker en vis formålsbestemt bevægelse, men det omfatter også den hydrauliske pitprop, som i

medfør af tarifafgørelsen fra Nomenklaturudvalget af 9. juni 1972 imidlertid henhører under position 73.21. Man kan heraf udlede, at den omstændighed, at der sker en vis bevægelse i et apparat, ikke i sig selv er tilstrækkeligt kriterium for afgrænsningen mellem afsnit XV og XVI.

Det væsentligste kendetegn for en »konstruktion« er det statiske moment, mens det for en maskine, et apparat eller et mekanisk redskab er bevægelsesmomentet. Begge momenter er forenet i den omstridte vare. Ganske vist er det statiske moment det helt overvejende, da varens egentlige funktion er at afstive minegangene mod jordskred, hvilken funktion »konstruktionerne« i position 73.21 traditionelt opfylder. Bevægelsesmomentet viser sig i de hydrauliske cylindre, som varen er udstyret med, og i den omstændighed, at maskinen kan bevæge sig skridtvis fremad ved hjælp af et separat opstillet hydraulisk udstyr og herved forskyde de minemaskiner, som befinder sig på dens bæreramme. Hvilket moment, der her skal være det afgørende, afhænger af fortolkningen af bestemmelserne i den fælles toldtarif.

Såfremt man i øvrigt kommer til det resultat, at den omstridte vare skal anses for en maskine, et apparat eller et mekanisk redskab, må man vide, om den er et apparat til minedrift, i hvilket tilfælde den er omfattet af selve ordlyden i position 84.23. De forklarende bemærkninger til Bruxelles-nomenklaturen synes imidlertid at forbeholde denne position til mekaniske redskaber »til jordarbejde« eller »til planering ... eller tromling af terrænet«. Tilbage er herefter opsamlingspositionen 84.59 E.

Kendelsen fra Bundesfinanzhof blev registreret på Domstolen den 22. november 1976.

I medfør af artikel 20 i statutten for De europæiske Fællesskabers Domstol har EØF-Kommissionen afgivet skriftligt indlæg.

På grundlag af den refererende dommers rapport og efter at have hørt generaladvokaten har Domstolen besluttet at indlede de mundtlige retsforhandlinger uden yderligere bevisførelse og har henlagt sagen til anden afdeling.

II — Resumé af de indlæg der er afgivet i medfør af artikel 20 i Domstolens statut

I sit indlæg gennemgår *Kommissionen* retsforhandlingerne, giver en nøjagtig beskrivelse af den omstridte maskine, hvorunder den fremhæver dennes »fremadskridende skridtvise bevægelse« og det fremskridt, som den indebærer i forhold til de traditionelle beskyttelsesindretninger i minegangene; Kommissionen fremhæver, at den nationale ret med det stillede spørgsmål ønsker at få svar på hvilke fællesskabskriterier, der kan udledes af selve ordlyden af den fælles toldtarif — på grundlag af dennes forklarende bemærkninger, de tarifudtalelser, der er afgivet i konkrete tilfælde, og de forklarende bemærkninger til Bruxelles-nomenklaturen.

Tre positioner kan komme på tale, nemlig position 73.21, 84.23 og 84.59. Med udgangspunkt i note 1, litra f) i afsnit XV skal det i første række undersøges, om den omstridte vare skal betragtes som en »konstruktion« eller som en »maskine«, et »apparat« eller et »mekanisk redskab«. »Maskinen« er karakteriseret ved, at den bevæger sig, mens »konstruktionen« er stationær. Denne væsentlige sondring er gengivet i den fælles toldtarif, hvor kapitel 73 inddeler produkterne efter deres sammensætning og kapitel 84 inddeler maskinerne efter deres brug. Det præciseres i Bruxelles-nomenklaturen (under pkt. B i de forklarende bemærkninger til afsnit XVI), at der ved tariferingen af maskiner ikke tages hensyn til, hvilket materiale maskinen er fremstillet af.

Man kan derfor sammenfattende sige, at der ved »maskiner« samt »apparater og mekaniske redskaber« skal forstås

sådanne tekniske genstande, hvis særpræg funktionelt set består i deres mere eller mindre konstante frembringelse af mekanisk (bevægelses-)virksomhed, således at forstå, at maskinerne er mere sammensatte end apparaterne og de mekaniske redskaber. »Konstruktionerne« i position 73.21 er derimod karakteriseret ved, at de principielt forbliver på samme sted efter opstillingen.

De forklarende bemærkninger til Bruxelles-nomenklaturen viser, at bevægeligheden i de dele, der letter montagen af en konstruktion, ikke ændrer konstruktionens og bestanddelenes karakter, efter at denne er blevet stillet op. Det kan ligeledes, på grundlag af en tarifudtalelse af 9. juni 1972 fra Nomenklaturudvalget, antages, at et mekanisk element af underordnet betydning ikke kan være afgørende for ændringen af et »materiales« egenskab.

Når man tager den særlige funktion i betragtning, som den foreliggende afstiver med påbygget skjold tjener, herunder transporten og understøttelsen af minemaskinen, er den karakteriseret ved en stadig og mekanisk styret selvbevægelighed. Der er ikke længere tale om et simpelt beskyttelsesmateriale, selv om den endnu opfylder dette formål, og endog selv om den indeholder et hydraulisk element af tidligere klassiske pitpropper, henhørende under position 73.21. Sammenligningen med de bevægelige broer, som ligeledes er tariferet under denne position, er uden betydning, fordi disse broer helt overvejende har stationær karakter. Endelig kan man ikke fortolke den fælles toldtarif ved hjælp af nationale bestemmelser inden for patentretten.

Vedrørende det andet præjudicielle spørgsmål fremhæver Kommissionen, at »den foreliggende ret ser en modsætning mellem ordlyden i position 84.23 — som ikke udtrykkeligt er begrænset til »maskiner til jordarbejde« — og de forklarende bemærkninger i Bruxelles-nomenklaturen vedrørende denne position, hvori det hedder, at varerne skal benyttes »til jordarbejde (f.eks. til brydning af klippesten, jord, kul etc.) eller til planering, stampning eller tromling af terrænet.«

Denne modsætning løses ved at betragte alle de nævnte varer under position 84.23 og de forskellige sporglige versioner under et: det ses heraf, at det udelukkende er de maskiner, der er bestemt til at forandre jorden umiddelbart, som kan falde ind under denne position. Herefter må det afgøres, om afstiveren med påbygget skjold skal tariferes under position 84.23, når den fast er forbundet med minemaskinen ved hjælp af en fremføringsbæreramme. Dette resultat bekræftes af, at den specielt til dette formål skabte afstiver med påbygget skjold, kun er en del af minemekanismen; det fremgår af bestemmelse E i de forklarende bemærkninger til Bruxelles-nomenklaturen vedrørende position 84.23, at man under denne position kan tarifere maskiner, der indeholder en kombination af understøttelses- og brydningsfunktioner. Når afstiveren med påbygget skjold ikke er umiddelbart forbundet med minemaskinerne, er der imidlertid kun den mulighed tilbage at tarifere den under position 84.59 E.

Som konklusion foreslår Kommissionen, at der gives følgende svar på de præjudicielle spørgsmål:

1. »Begrebet konstruktion i position 73.21 i den fælles toldtarif sammenholdt med bestemmelse 1, litra f) i afsnit XV i den fælles toldtarif udelukker, at der under denne position tariferes varer, som er produceret med det formål at sikre minegangene, men som på grund af deres komplicerede mekaniske elementer og den heraf følgende evne til selvbevægelighed ved hjælp af et eksternt motorisk system, bør anses for maskiner eller mekaniske redskaber efter afsnit XVI i den fælles toldtarif.«
2. »Er sådanne maskiner direkte forbundet med minemaskiner til jordarbejde henhører de under position 84.23 i den fælles toldtarif. I modsat fald tariferes de under position 84.59 E i den fælles toldtarif.«

III — Mundtlige retsforhandlinger

I retsmødet den 29. marts 1977 mødte sagsøgeren, firmaet Klöckner-Ferromatik, ved advokat Siegfried Geissler, Duisbourg, og sagsøgte, Kommissionen, ved Jean Amphoux og Manfred Beschel.

Sagsøger i hovedsagen har beskrevet det omstridte apparat og har navnlig understreget, at det i gennemsnit kun bevæger sig 6 meter om dagen, idet det hver anden time i løbet af 15 sekunder bevæger sig 70 centimeter ad gangen. En sådan bevægelse kan man efter sagsøgers opfattelse sammenligne med en bevægelig bro, fordi bevægelsesegenskaben i begge tilfælde er underordnet, og endvidere fordi understøttelsesfunktionen bestod fortsat, selv om minemaskinerne blev fjernet.

Sagsøger i hovedsagen foreslår, at der først gives det svar til Bundesfinanzhof, at begrebet »konstruktion« i position 73.21 i den fælles toldtarif sammenholdt med bestemmelsen under punkt 1, litra f) i afsnit XV i den fælles toldtarif kan omfatte varer, som overvejende har til formål at sikre minegangene, men som på grund af deres forskellige hydrauliske dele også er selvbevægelige i kraft af et eksternt motorisk system. Er sådanne varer umiddelbart forbundet med minemaskiner til brydning, henhører de imidlertid under position 84.23 i den fælles toldtarif.

Kommissionen bemærker, at vanskeligheden består i, at teknikken udvikler sig, mens toldtariffen og dens positioner ikke ændrer sig. Kriterierne for afgrænsningen mellem de omhandlede tarifpositioner, ligger i denne sag i konstruktionens statiske moment og maskinens bevægelighedsmoment. Det er imidlertid netop det forhold, at det apparat, der skal tariferes, kan bevæge sig, der har bevirket, at det er af så sammensat karakter; hvor hurtigt bevægelsen foregår har ingen betydning. I øvrigt kan de enkelte dele i et hele ikke skilles ad, fordi nytten med et bevægeligt hele netop beror på »samspillet« mellem de enkelte dele.

For så vidt angår det andet spørgsmål er Kommissionen af den opfattelse, at den tyske version af position 84.23 skal sammenholdes med teksterne på de andre sprog, navnlig engelsk, fransk, italiensk og nederlandsk, hvoraf det klart fremgår, at denne position kun omfatter maskiner, som direkte bearbejder jorden.

I retsmødet den 5. maj 1977 har generaladvokat Reischl fremsat forslag til afgørelse.

Præmisser

1 Ved kendelse af 26. oktober 1976, indgået til Domstolens justitskontor den 22. november 1976, har Bundesfinanzhof i medfør af EØF-traktatens artikel 177 stillet følgende to præjudicielle spørgsmål:

1. Skal begrebet »konstruktion« i position 73.21 i den fælles toldtarif fortolkes således, at det også omfatter en vare, der er bestemt til at sikre minegange, og som blandt andet er således indrettet, at den selv og de på et af dens elementer monterede minemaskiner ved hjælp af indbyggede hydrauliske cylindre og en separat opstillet motorpumpeenhed kan bevæge sig skridtvis fremad?

2. Såfremt første spørgsmål besvares benægtende: omfatter position 84.23 i den fælles toldtarif kun sådanne maskiner og apparater til mindedrift, som direkte skal bearbejde jordbunden?

2 Disse spørgsmål er blevet stillet i en sag, hvis parter er importøren af det omstridte apparat, firmaet Klöckner-Ferromatik GmbH, som beskriver dette som et apparat til afstivning af minegange og anfører, at det ligesom hydrauliske pitpropper og bevægelige broer henhører under begrebet »konstruktioner« i position 73.21, og Oberfinanzdirektion München, der betragter apparatet som en bevægelig hydraulisk pitprop, der på grund af sine mekaniske elementer henhører under kapitel 84 i den fælles toldtarif.

3 Efter sagens foreliggende omstændigheder kan tre positioner komme i betragtning:

— position 73.21: »Jern- og stålkonstruktioner (f.eks. hangarer og andre bygningskonstruktioner, broer og brosektioner, sluseporte, etc ...) samt dele til sådanne konstruktioner«.

— position 84.23: »Maskiner og apparater til jordarbejde, mindedrift, stenbrydning o.lign. Stationære eller mobile (f.eks. kulbrydningsmaskiner og bulldozers); piloteringsmaskiner, etc ...«.

— position 84.59: »Maskiner, apparater og mekaniske redskaber, der ikke henhører under nogen anden position i dette kapitel«;

det skal således undersøges, om varen kan anses som »konstruktion« i den i position 73.21 i afsnit XV forudsatte betydning eller som »maskine, apparat eller mekanisk redskab« i henhold til kapitel 84 i afsnit XVI.

4 En »konstruktion« i den i position 73.21 forudsatte betydning er karakteriseret ved, at den forbliver på samme sted, hvor den én gang er opstillet;

Det er dette stabilitetsmoment, der ligger til grund for de valgte eksempler i position 73.21 og i bestemmelsen under 1, litra f) i begyndelsen af afsnit XV, som udelukker maskiner og apparater, der er kendetegnet ved en vis bevægelighed;

denne fortolkning stemmer også overens med systematikken i kapitel 73 i den fælles toldtarif, som under overskriften »jern og stål« i tarifmæssig

henseende hovedsagelig adskiller varerne efter deres materiale eller fysiske sammensætning;

når Nomenklaturudvalget for den fælles toldtarif i en toldafgørelse af 9. juni 1972 tariferede hydrauliske pitpropper under position 73.21, var grunden hertil det mekaniske elements underordnede betydning i disse apparater, der ikke blev anset for så væsentligt, at det kunne begrunde en tarifering under en anden position, idet apparatet forblev ubevægeligt, så længe det blev anvendt til afstivning, og kun blev bevæget hydraulisk for at lette dets opsætning og nedtagning, hvilket ikke ændrede dets grundlæggende stationære karakter;

det samme gælder for indplaceringen af de bevægelige broer, der henhører under denne position, fordi de hviler på en støttepille, og fordi de ikke behøver drivkraft.

5 Kapitel 84, hvis positioner i vidt omfang går ud fra varernes formål, bygger på anvendelsen af de enkelte dele til en maskine, et apparat eller et mekanisk redskab, hvis særpræg funktionelt set består i den mere eller mindre konstante frembringelse af mekaniske bevægelser.

6 Det fremgår af de oplysninger, der er forelagt Domstolen, at det pågældende apparat ikke skal forblive på samme sted, når det er monteret, og at dets funktion består i til stadighed at følge med brydningsarbejdet, idet alle maskinens elementer er indrettet på at muliggøre bevægelse;

efterhånden som brydningsarbejdet skrider frem, flytter afstiveren sig selvstændigt;

dens særlige funktion er netop afhængig af dens mekaniske bevægelighed, selv om denne er af kort varighed;

det følger af det ovenfor anførte, at et apparat som det i hovedsagen omtvistede ikke kan tariferes under position 73.21, men at det ifølge sine væsentligste kendetegn må henføres under kapitel 84.

7 Svaret på det første spørgsmål må derfor være, at begrebet »konstruktion« i position 73.21 i den fælles toldtarif ikke skal fortolkes således, at det omfatter en vare, der er bestemt til at sikre minegange, og som blandt andet er således indrettet, at den selv og de på et af dens elementer monterede minemaskiner ved hjælp af indbyggede hydrauliske cylindre og en separat opstillet motorpumpeenhed kan bevæge sig skridtvis fremad.

8 Hvad angår det andet spørgsmål er alle maskiner og apparater under position 84.23 i de officielle engelske, franske, italienske og nederlandske tekster karakteriseret ved deres formål, som består i direkte at forandre materialet, det vil i denne forbindelse sige jorden, og de henhører alle til kategorien af maskiner »til jordarbejde«, dvs. maskiner, apparater eller redskaber, der har til formål at forandre jorden direkte;

de mindre præcise tyske og danske tekster skal læses i lyset heraf;

denne fortolkning bekræftes af de forklarende bemærkninger til position 84.23 i Bruxelles-nomenklaturen;

fortolkningen indebærer imidlertid ikke nødvendigvis, at apparater af den foreliggende slags uden videre er udelukket fra at blive henført under position 84.23;

det synspunkt kan nemlig forsvares, at afstiveren med påbygget skjold under hensyn til sin særlige tekniske udrustning som helhed kan sidestilles med minemaskiner i egentlig forstand på grund af sin bæreramme, ligesom det kan forsvares at henføre bestemte arter af afstivere med påbygget skjold under position 84.59 E, da de ikke er udstyret til at skulle være direkte forbundet med minemaskiner.

9 Spørgsmålet om, hvorvidt de i hovedsagen omtvistede apparater opfylder disse betingelser, er mere et spørgsmål om anvendelse end om fortolkning af den fælles toldtarif og henhører derfor under den nationale rets kompetence;

med dette forbehold skal det andet spørgsmål besvares således, at maskiner som de i det første spørgsmål omhandlede henhører under position 84.23 i den fælles toldtarif, såfremt de er umiddelbart forbundet med minemaskiner til jordarbejde;

er dette ikke tilfældet, skal de tariferes under position 84.59 E i den fælles toldtarif.

Vedrørende sagsomkostningerne

10 De omkostninger, der er afholdt af Kommissionen for De europæiske Fællesskaber, som har afgivet indlæg ved Domstolen, kan ikke godtgøres;

da retsforhandlingerne i forhold til hovedsagens parter udgør et led i den sag, som verserer ved Bundesfinanzhof, tilkommer det denne at træffe afgørelse om sagsomkostningerne.

På grundlag af disse præmisser,

kender

DOMSTOLEN

vedrørende de spørgsmål, som er stillet den af Forbundsrepublikken Tysklands Bundesfinanzhof (VII. afdeling) ved kendelse af 26. oktober 1976, for ret:

1. **Svaret på det første spørgsmål er, at begrebet »konstruktion« i position 73.21 i den fælles toldtarif ikke skal fortolkes således, at det omfatter en vare, der er bestemt til at sikre minegange, og som blandt andet er således indrettet, at den selv og de på et af dens elementer monterede minemaskiner ved hjælp af indbyggede hydrauliske cylindre og en separat opstillet motorpumpeenhed kan bevæge sig skridtvis fremad.**

2. **Med det i præmisserne anførte forbehold skal det andet spørgsmål besvares således, at maskiner som de i det første spørgsmål omhandlede henhører under position 84.23 i den fælles toldtarif, såfremt de er umiddelbart forbundet med minemaskiner til jordarbejde. Er dette ikke tilfældet, skal de tariferes under position 84.59 E i den fælles toldtarif.**

Pescatore Mackenzie Stuart Touffait

Afsagt i offentligt retsmøde i Luxembourg den 26. maj 1977.

H. J. Eversen
Assisterende justitssekretær

P. Pescatore
Formand for II. afdeling